

تكميل المجمع المزلي

الاستاذ وهب دباب

دمشق

كان الاستاذ عبد العزيز بنعبد الله نشر المجمع المزلي في الصفحة 252 من الجزء الثالث من المجلد العاشر من مجلة اللسان العربي .

وخدمة للغة العربية وجبا لل والاستاذ المجاهد عبد العزيز بنعبد الله رأيت أن أبعث إلى المجلة بهذه التكملة . فمن أنواع المنازل :

بيت المرضى : المستشفى

بيت النار : وهو للمجوس للعبادة .

البيعة : للنصارى للعبادة .

البيمارستان : او المارستان كان محبس المجنين واقتراح له المعزل او المازل لانهما قربان

من ASSILIUM

الترسانة : او الترسخانة - دار الصناعة التي صارت

بالفرنسية ARSENAL .

التكية : والاصل التكاء ، مسجد معه مثوى للعجزة والفتراء .

الثانية : ظلة الراعي .

الثكنة : للجند .

الجامع : لصلة المسلمين .

الجامعة : معهد الدراسة العالية .

الجبانة : المقبرة .

الجرموز : البيت الصغير

الاجم : الحصن والبيت المربع المسطح .

الآرى : محبس الدواب .

الاصطبل : للدواب STABLE, ETABLE

الاكيراح : بيوت ومواضع تخرى اليها النصارى في بعض الاعياد .

الاوان : البيت المؤزج .

الباھى : المعلم من البيوت .

البد : بيت الصنم .

البرج : الحصن او ركته .

البلاط : قصر الملك PALAIS

البسلان : الحمام

البلق : الفسطاط

بيت الشفاء : المستشفى

بيت اللطف : لم يذكره سوى الزمخشري في مقدمة

الادب وهو المخور وبيت الريبة

وبيت التحاب .

الدويرة : تصغير دار وضعتها لترجمة GARÇONNIERE او الخدر .	الجاصمة : مصنع الجنس .
الديسر : مقام الرهبان	الجنبذة : الثبة .
الديماس : قيل هو الحمام او السجن او القبر او السرب .	الجنز : بيت صغير من طين .
الديوان :	الجوية : الدارة .
الرباط : موضع المراقبة وبيت الذكر ومأوى فقراء الصوفية .	الحارة : المحلة تدانت منازلها .
الريض : الناحية .	الحانة : موضع بيع الخمر .
الرکح : بيت الراهب .	الحانوت : المتجز ، دكان الخمار .
GALLERIE الرواق او الروق : بيت كالفسطاط . بدل	الحشة : الثبة العظيمة ، وفي بعض الكتب الحشنة : القنة .
الريع : الصومعة .	الحصير : السجن
الزاوية : للصوفيين والمعتكفين .	الحظيرة : بيت من شذب .
الزنف : ظلة فوق السطح .	الحفش : البيت الصغير .
الزون : موضع تجمع فيه الاصنام .	الحفض : بيت من شعر بعدم واطنان .
السبابط : سقيفة بين حائطين تحتها طريق .	الحلة : جماعة البيوت .
السترة : بيت من مدر .	الحمام : البلان .
السدار : شبه الكلة تعرض في الخبراء .	الحواء : مجتمع البيوت .
السدة : مابنى أمام الحانوت .	حير الوحش : ذكره صاحب الاغانى وسميه اليوم حدائق الحيوان .
السرادق : بيت من كرسف .	الخانات : مقر العابد والصوفي .
السرب : بيت في باطن الارض .	الخانة : أصل كلمة حانة وهي المتجز او دكان الخمار .
السرداب : دار تحت الارض .	الخباء : بيت من وبر او صوف .
السعنة : ظلة فوق السطح .	الخدر : كل ما واراك من بيت او غيره . والخدر او GARÇONNIERE
السنيق : بيت مجচص .	الخيمة : بيت من اغصان شجر او غيرها .
SALON الصاعة : نضعها بدل صالة التي هي من الصفة : بنيان شبه البهو الواسع الطويل .	الدار : ومنها دار الآثار ودار الحديث ودار الحضانة ودار الخراج ودار الخلافة ودار الخيالة اي السينما ودار الزنا ودار الصناعية ARSENAL ، ودار الضرب ، للنقود . ودار العجز للشيوخ والمتعدين ودار القرآن ودار الكتب ودارالندوة ودار الولادة او التوليد واقتراح لها (المثير) وهو الموضع الذي تلد فيه المرأة .
الصلهب : البيت الكبير .	الداشن : الدار الجديدة .
الصلوتو : وجمعاها صلووات معبد اليهود .	الدباغة : حيث تدبغ الجلود .
الصهوة : برج في أعلى الرابية .	الدسكرة : فيها الشراب والملاهي .
الصؤبة : نبر الطعام .	الدوشق : بيت متوسط او ضخم .
الصيمصية : الحصن .	
الطراز : مصنع الثياب الجياد .	
الطراف : بيت من ادم .	
الطزر : البيت الصيفي ، مغرب تزر .	
العززال : بيت صغير يتحذ للملك اذا قاتل .	
العرش : المنزل والبيت	
العريش : بيت يقام على عيدان تنصب ويظلل عليها .	

الماخور : بيت الخمار او بيت الرببة .	العصادة : حاتوت صغير امام الحاتوت الكبير .
المارستان : راجع بيمارستان .	العقل : تصر يكون معتمدا لاهل القرية يأوون اليه.
المأصر : اضعها بدل مركز الجمارك « جمرك لفظ تركى » للمأصر عدة معان ولكن الحريرى قال في كتاب درة الفواص المأصر مركز الضرائب .	العنزة : الحظيرة او الخيمة من ثمام واغصان يستظل بها .
المبوا : المتبوا ، المنزل .	الفاخورة : مصنع الفخار .
المتجر : محل البيع والشراء .	النزاة : الطالة .
المتحف : معرض الآثار والتحف .	الفداء : انبار الطعام .
المثير : (مثير) اضعها بدل دار الولادة	الفندن : قصر مشيد .
PENSION المشوى : المنزل	الفرن : المخبز FOUR
المجدل : القصر .	السلطاط : سرادق من الابنية ، والبيت من شعر .
GYMNASIUM المجدى : اضعها لترجمة :	الفندر : بيت يتخذ على خشب طولها نحو ستين ذراعا للريئة .
المجمع : تستعمل الان للمجمع اللغوى .	ال فهو : مدراس اليهود .
المجوى : جماعة البيوت المتداينة .	القبة : بيت من لين .
المحاكاة : محل الحياكة .	القوب : وجمعه اقباء ولا تقل اقبية . نستعمله اليوم بدلت SOUS-SOL
الحجر : الحجر الصخرى	القربي : او القريق الحاتوت ودكان البقال . وهو الكريج .
METTRE EN QUARANTAINETE ATELIER المحترف : او المحرف	التشع : البيت من جلود يابسة .
الحرس : للحارس	التصارة : دار واسعة محصنة او هي اصغر من الدار .
الحرقة : حيث تحرق اجسام الموتى .	القلعة : الحصن المتنع بالجبل .
المحضن : دار الحضانة .	القبور : بناء طويل من الحجارة .
GARE المحطة : للقطارات	القوس : صومعة الراهب .
المحل : المنزل .	الكبس : بيت من طين .
المجاجة : حيث يلحظ القطن .	الكتاب : موضع تعليم الصبيان الكتابة .
المخيص : الملاجأ	الكريج : مثل القربي او القريق . الحاتوت .
المخبز : المخبز بدل الفرن	الكرح : بيت الراهب .
المختبر : للعلوم والتجارب والفحوص .	الكعبة : كل بيت مربع .
MAGASIN المخزن : ومنها :	الكلبة : حاتوت الخمار .
المخيص : السجن .	الكلية : هي الان فرع من الجامعة .
المدجنة : ل التربية الدواجن	الكندوخ : شبه المخزن .
المدرس : مكان الدراسة . بدل غرفة المطالعة .	الكنيسة : معبد اليهود واليوم للنصارى .
المدرسة : مكان التعليم والدرس .	
GARAGE المرآب : (1)	
المراغة : مكان المصارعة .	

(1) هذه صيغة اسم الآلة والذي يصلح لهذا المعنى « المرآب » زنة المكتب اي مكان الرثاب اي الاصلاح « اللسان العربى » .

EXPOSITION	المعرض : مكان الربطة .
العسكر : موضع الجند .	الرسم : للرسام
العصرة : حيث يعصر العنب او الزيتون او غيرهما .	المرصد : للفلك
العقل : الحصن والملجأ .	المرقب : محل الشيقة .
العصر : المنزل الكثير الماء والكلأ .	المرقص : مكان الرقص .
النعمل : المصنع .	المركز : اصله حيث يرکز الجند رماحهم .
المعهد : للدراسات العليا .	الدرمي : نجعله محل تعليم الرمي او محل صيد الحمام .
الفتح : المخزن .	المرنم : اضمه لترجمة OPERA الرنم الغنيات
القصورة : الدار الواسعة او الخاصة .	المجيدات .
CAFE	المزار : مشهد الصالحين .
المقيل : موضع التبلولة .	السبع : للمياه الباردة .
الكتب : موضع تعليم الكتابة وحاليا يترجم	المستجم : اضعه لدار النه او النتوه من المرض .
BUREAU بها	النستجم : للمياه المعدنية الحارة .
المكلا : المرفأ .	المستقر : المسكن .
الملعب : مكان اللعب .	المستودع : مكان الودائع
الملهى : موضع اللهو .	المسجد : المصلى .
المنارة : موضع النور والمذنة .	المسرح : مكان التمثيل .
الناتمة : القبر .	السلحة : الشغر وموضع المخانة يربط فيه الجند .
المتجمع : المنزل في طلب الكلأ اينما كان .	السلح : يستعمل حاليا لموضع ذبح الانعام .
المتدى : الموضع تتدى به الخيل ، النادى .	المشفى : دار المرضى .
المنزل : الدار .	المشهد : محضر الناس
المنسج : موضع النسج .	BANC
النشرة : موضع النشر .	المصطبة : منزل الفرياء
المنطرة : موضع الناطور وهو حافظ الكرم .	المصطرع : محل المصارعة .
المنهرة : ومثلها المريد اقتصر لمكان جمع القمامه .	BOURSE
المنهمة : موضع النجر .	المصنوع : حاليا المعلم .
الميت : دار الايتام .	المضرب : سرادق من الابنية .
الميطان : اضعها لمكان سباق الخيل .	المطار : بناء مهبط الطائرات .
المبناء : المرفأ .	المطبعة : دار الطباعة .
النافع : السجن اقتصره لسجن الاحداث والاولاد .	المطبق : سجن تحت الارض . تصلح لترجمة
المشردين .	CELLULE
النبر : هرى الطعام او بيت التاجر ينضد فيه .	المطحنة : بيت الطواحين .
متاعه .	المطعم : موضع يؤكل فيه .
النجيرة : سقية من خشب .	المطمورة : بيت في باطن الارض
الندوة : النادى .	المعان : المنزل .
النصب : ما نصب علما .	المعبد : موضع العبادة .
الهرى : بيت كبير يجمع فيه طعام السلطان .	المعرس : المعهد ينزل فيه .

وختاماً نضيف من صفات الدور : الجلهماء ،
الجماه ، الجهواه ، الحيرية (يونانية شرقية احدثها
المتوكل) ، الشرفاء ، القبوراء ، المقصصة ،
المجلوهة ، المحردة ، المروقة ، المزلقة ، المسطحة ،
المسنحة ، المسيعة ، المشيدة ، المطنة ، المقببة ،
المترنسة ، المقصصة ، المنكرة ، المؤزجة .

الهيكل : هو كل بناء مشرف .

SERRE الوأم : البيت الدفء : اقتراحها لترجمة
لتربيبة النباتات .

الوزر : الملجأ

الوسوط : هو من بيوت الشعر او هو اصغرها .

الوشيع : عريش الرئيس في المعسكر يشرف منه
عليه .